

SUMOHEAT

MANUAL DE ESTUFA SUMOHEAT

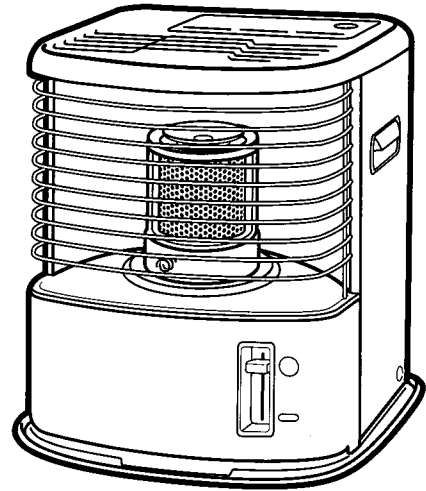
Felicitaciones por comprar el modelo:

SH-85

INDICACIONES

Precaución

Primer uso: agregue kerosene en el estanque y luego insértelo en la estufa.
Encienda luego de 2 horas.
Siempre use kerosene nuevo.



Agradecemos su elección y la confianza que UD. ha depositado en nuestra marca, SUMOHEAT. Por favor lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar esta estufa.

Es importante que el manejo y uso del mismo se haga de acuerdo con las instrucciones que se acompañan para asegurar una mayor duración del aparato y evitar problemas y accidentes.

Después de haber leído este manual se recomienda guardarlo convenientemente para consultarlo cuando sea preciso.






Indice

Pag.




Consideraciones especiales	2~5
Nombre y función de cada parte	5
Preparaciones de uso	
● Preparación y confirmación antes del encendido ..	6
● Combustible a usar	7
● Metodo de llenado	7
Metodo de uso	
● Modo de encendido y apagado	8,9
● Metodo de ajuste de llama	10,11
Mantenión y revisión diaria	12
Mantenión periódica	13
¿Cuál es la falla?.....	13
Reemplazo de piezas	14
Metodo de almacenaje	14
Especificaciones	15
Reemplazo de mecha certificada (SH85).....	15
Datos de importancia	16
Garantía limitada	17

Se deben seguir las siguientes indicaciones para prevenir heridas al usuario o pérdidas materiales.

■ Se deben especificar e identificar los errores en el uso para evitar daños o pérdidas.

 <p>Peligro: Este signo indica que es muy peligroso, puede causar daños graves o muerte</p>	 <p>Advertencia: Este signo indica que puede causar daño grave o muerte</p>	 <p>Precaución: Este signo indica que puede causar daño o pérdida material</p>
---	---	--

■ Todas las instrucciones se identificarán con los siguientes íconos

 <p>Iconos que representan, precaución o cuidado</p>	 <p>Iconos que representan tener atención hacia algo</p>
 <p>Ícono que representa prohibición</p>	

PELIGRO

■ No utilizar nunca gasolina

- No utilice combustibles altamente volátiles como la gasolina, podría producir un incendio.



Gasoline is prohibited to use

ADVERTENCIA

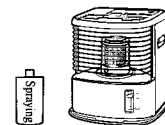
Necesita tener intercambio de aire

- Ventile una vez por hora cuando la estufa esté encendida continuamente. Si no hay suficiente oxígeno produce poca combustión, lo que crea monóxido de carbono, y podría causar problemas de salud. Además puede ser molesto para infantes y personas con problemas de respiración.
- No utilizar en lugares con poco o nulo intercambio de aire, como subterráneos.



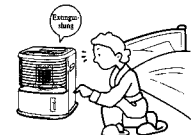
Encendido y apagado

- Para encender el artefacto, baje la palanca para subir la mecha y mantenga presionado hasta que aparezca la llama.
- Para apagar la estufa, suba la palanca para bajar la mecha hasta que se detenga, cuando se requiera hacer un apagado rápido presione el botón de corte.



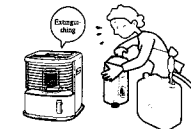
No utilice la estufa mientras duerma

- No haga funcionar sin su vigilancia o cuando está durmiendo.



Se debe apagar durante el llenado

- Al llenar de kerosene presione el botón de apagado de emergencia y comience a llenar una vez apagado, para prevenir incendios.



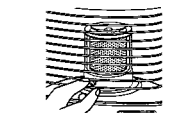
Peligro de filtración de kerosene

- Coloque la tapa correctamente y asegúrese que no filtra.
- Tenga precaución de no colocar la tapa inclinada.
- Revise el estanque antes de colocarlo para ver que no filtra.



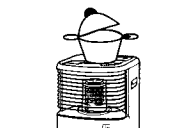
Instale correctamente el quemador

- Al usar encendedor o fósforos para encender revise que el quemador esté bien puesto ya que una posición errada podría causar incendio.



Se prohíbe colocar utensilios sobre la estufa

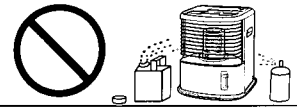
- No calentar teteras, ollas o sartenes sobre la estufa, podría producir un incendio.



⚠️ ADVERTENCIA

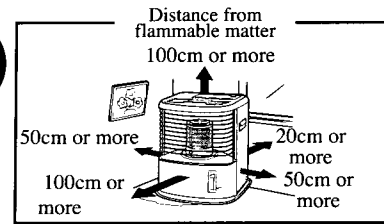
Peligro de explosión

- No haga funcionar en áreas expuestas a vapores inflamables.



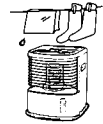
No colocar cerca de objetos inflamables

- No colocar cerca de ropa, ropa de cama, cortinas, géneros o cualquier. Podría provocar un incendio.
- Mantenga distancia entre la estufa y esos objetos, según la imagen.



Se prohíbe secar ropa

- Nunca secar ropa pues esta podría caer y producir un incendio.



No utilizar en corrientes de aire directas

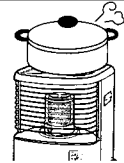
- No utilizar en el exterior.
- Revise que no le llegue directamente el aire de ventiladores, aires acondicionados o aspiradoras, pues produciría una combustión anormal e incluso un incendio.



⚠️ PRECAUCIÓN

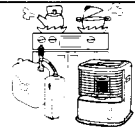
No cocine o hierva agua

- No coloque ollas u objetos de hierro sobre la estufa, pues podría aumentar el calor interno de la estufa y producir llamas que podrían salir por los costados, de la misma forma no coloque objetos como sartenes u ollas, pues podrían voltearse.
- Esta estufa no está diseñada para calentar agua o cocinar.



No lleve a cabo el llenado del estanco en las habitaciones y siempre realícelo con la estufa apagada

- Realice el llenado en el exterior y alejado del fuego para prevenir accidentes como incendios.



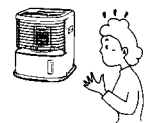
No mueva el equipo durante el funcionamiento

- No mueva nunca el equipo mientras esté en funcionamiento, pues podría voltearse y quemar a alguien o producir un incendio.



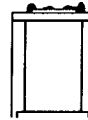
No utilice su uso en condiciones anormales

- No utilizar en caso de fuga de kerosene, mal olor, problemas en la llama o humo negro, podría producir un incendio. Apague inmediatamente el equipo para prevenir cualquier accidente.



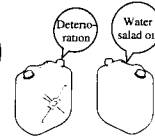
Confirme la combustión normal (ver página 10)

- Si se utiliza con muy poca llama, podría producirse una combustión incompleta, provocando mal olor, monóxido de carbono o daño al equipo.



No utilice kerosene en mal estado

- Esta estufa usa solo kerosene puro, sin contaminación.
- Nunca utilice kerosene en mal estado, es decir, antiguo, con impurezas, mezclada con agua o aceite. Podría producir una combustión anormal.



Presione el botón de apagado cuando exista problema de llamas.

- Confirme que el apagado funciona, a veces se adhiere carboncillo en el quemador, cuando esto ocurra, lleve a cabo una buena mantención (páginas 12 y 13).



Riesgo de quemaduras

- No tocar las partes calientes de la estufa durante el funcionamiento y justo después del apagado, pues podría producir quemaduras.
- Se requiere especial atención en las familias con niños o personas con alguna incapacidad.



Revise la altura de la llama

- Revise la altura de la llama al encender y durante la operación de la estufa.

No debe usarse cuando el cilindro de vidrio esté trizado

- No usar cuando el vidrio esté dañado o trizado, pues podría provocar una combustión anormal y posible humo negro.



Si se mueve, debe siempre estar apagado y revisar que no haya salpicaduras de kerosene

- Si se llega a mover el equipo, no inclinar, en especial si se baja las escaleras, pues podría filtrarse kerosene.
- Se debe limpiar cualquier salpicadura e intentar no inclinarlo hacia ningún lado cuando sea transportado.



No mezclar las pilas cuando esté en uso

- Asegúrese que la posición de las pilas es la correcta.
- Evite cualquier corto circuito.
- No retire las pilas, no las caliente ni las coloque al fuego, podría causar daño y que el líquido se filtre.



No empuje o arrastre la estufa

- Podría dañar el piso, la base o la pintura del equipo



Una vez apagado, si necesita encender nuevamente, espere dos minutos

- Si no, podría producir gas, mal olor o una llama anormal.



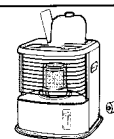
No colocar encendedores muy cerca

- No coloque encendedores frente a la llama, podría producir un incendio.



Si guarda el quipo por un período prolongado retire las pilas y todo el kerosene

- Al término de la temporada vacíe el estanque de combustible y saque las pilas.



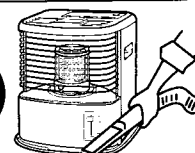
Utilice siempre repuestos originales y mechas certificadas

- Siempre utilice repuestos originales y mechas certificadas, tanto en el interior como exterior del equipo, si no podría producir un accidente.



Limpiar el polvo

- Siempre limpie la suciedad del equipo, pues podría acumularse y provocar una combustión anormal.
- Limpiar los sectores alrededor del equipo y los quemadores, especialmente si utiliza fósforos para encender la estufa, debe limpiar los residuos.



En caso de accidentes, mantenga la calma y apague inmediatamente la estufa o utilice extintores para apagar las llamas

- Si aparecen grandes llamaradas o se comienza a encender algo, mantenga la calma y apague el fuego con un extintor.



Precaución ante alto voltaje

- Los electrodos de encendido producen alto voltaje al encender.
- Cuando realice mantención, limpieza o revisiones debe retirar las pilas del equipo y bajar la perilla.



Consideraciones sobre el guardado

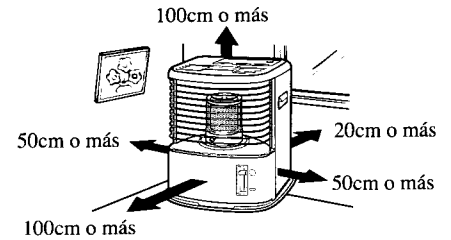
- Si se guarda por períodos largos de tiempo debe retirar toda el kerosene.
- No guarde el producto inclinado, podría producir un incendio.



Sobre el lugar de uso

No utilice la estufa cerca de productos inflamables

Si las distancias con puertas o ventanas, en especial con cortinas difieren de aquellas en la ilustración, se podría producir un incendio.



No utilice el producto en lugares donde se usen químicos, aerosoles, etc.

(salones de belleza, fábricas de galvanizado, talleres de limpieza, lavanderías, etc.)



No debe utilizarse en los siguientes lugares:

- Lugares de suelo irregular
- Debajo de repisas con objetos inestables
- Lugares donde el aire circula muy fuerte
- Donde se acumula gas combustible
- Lugares inhabitados (bodegas, invernaderos, etc)
- Lugares de mucha altitud



- Lugares con abundante suciedad, polvo de metal o humedad
- Lugares sin intercambio de aire



Podría producir incendios



Podría producir combustión incompleta



Podría expandirse el estanque de kerosene y producir filtraciones

- Lugares donde llegue luz solar directa y alta temperatura.

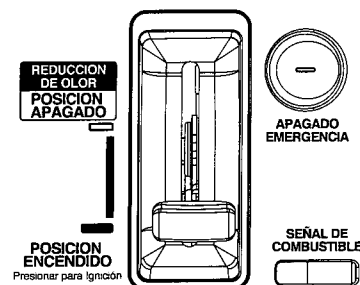
Nombre y función de cada parte

Palanca de encendido

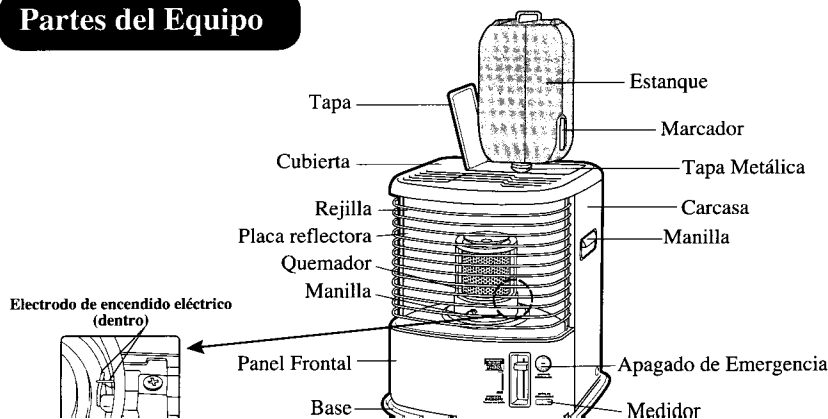
- Al presionar hacia abajo sube la mecha y enciende la estufa
- Al subir la palanca hacia arriba se apaga la estufa.

Botón de corte manual

- Botón de corte de apagado rápido.
Se utiliza para el apagado de emergencia.



Partes del Equipo



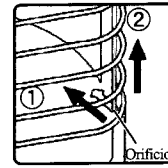
Preparación y confirmación antes del encendido

Sacar la estufa

- Retire todos los empaques de las secciones, revise el método de desempaque ubicado en la parte superior de la caja.

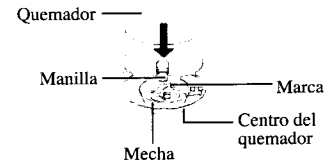
Instale correctamente el quemador

- Abra la rejilla como se especifica en la imagen.
- Retire los empaques alrededor del quemador e instálelo.
- Instale con la manilla hacia usted y coloque el cilindro del quemador sobre el quemador y gire la manilla dos o tres veces para instalar.
- En caso de que el quemador esté inclinado o se mueva, podría producir humo negro y mal olor.

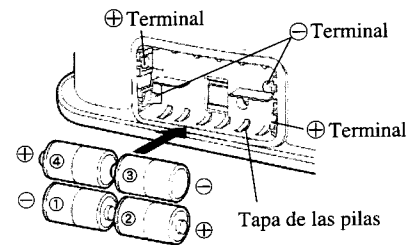


Cómo abrir la rejilla

- ① Presione la rejilla hacia abajo donde se encuentra un orificio.
- ② Para retirar la parte inferior, levántelo y retírelo, para retirar la parte superior bájelo y retírelo.



Vista Posterior



Confirme que el lugar es plano

- Instale en un lugar plano y regular.
- Si no, busque un lugar plano.

Instale las pilas (4 unidades)

Pilas se venden por separado

- Utilice el mismo tipo de pilas.
- Instale las pilas correctamente, comience por los puntos.
- Instale primero el lado del electrodo negativo (si no, se podría deformar el lado negativo).

Combustible a usar, use solo kerosene

⚠ Peligro



Nunca debe usar gasolina

No debe usar combustibles altamente volátiles, como la gasolina, podría producir incendios.

⚠ Precaución



No se debe usar kerosene en mal estado

No utilice kerosene con impurezas.

Método de identificación entre gasolina y kerosene

Moje un dedo y luego soplelo (lugares donde no haya fuego)



La kerosene humedece



La gasolina se evapora rápidamente

(Si no puede distinguir, consultar a personas de la tienda)

NO UTILICE KEROSENE CON IMPUREZAS

¿Qué es kerosene en mal estado?

- Kerosene antiguo (de la temporada anterior).
- Kerosene guardado y expuesto directamente a calor o luz del sol.
- Kerosene muy sucio es amarillo y con un olor metálico.

¿Qué es kerosene con impurezas?

- Kerosene mezclado con otros aceites (aceite de cocina, diluyente, gasolina, aceite de auto, etc).
- Kerosene mezclado con agua, basura, polvo metálico.
- Kerosene con productos anexos.

Combustible a usar

Si utiliza kerosene en mal estado o impuro a los treinta días comienza a producirse un carboncillo anormal

- Existe una mala combustión y se apaga, no baja la llama del centro de combustión y la llama no se apaga.
- Sale humo negro y se produce mal olor.
- El quemador no se calienta completamente y existe una mala combustión.

Kerosene mezclada con agua

- Mala combustión, no se quema y se apaga.
- El centro de combustión contiene agua y no aumenta la llama.
- Se oxida el estanco de kerosene.

Se deben corregir ciertos problemas si existe kerosene impuro

- Reemplazar el kerosene de los estanques (página 14).
- Realizar mantención al quemador (página 12 y 13) si el problema persiste contacte a su vendedor pues habría que reemplazar el quemador.

Si se utilizó kerosene contaminado con agua, y necesita ir a un centro de postventa, no se hará válida la garantía, aunque esté dentro del período.

Kerosene correctamente guardado

Debe guardarse alejado de fuentes de fuego, agua, basura, altas temperaturas y luz solar.

- No utilice kerosene de la temporada anterior. Utilice todo el kerosene en una temporada
- No deje el kerosene a luz de sol directa, guárdelo en contenedores apropiados. Guarde en estanco rojos o azules de plástico. Coloque siempre la tapa.
- Nunca guarde en estanques metálicos por largos períodos de tiempo.
- Los contenedores de plástico deben estar alejados del agua de lluvia, si se contamina con agua producirá una mala combustión.

Bien guardada



Mal guardada

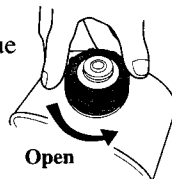


Método de llenado

Antes de llenar revise que no haya agua dentro del envase plástico. Si existe agua dentro del envase, podría producirse una mala combustión, mala elevación de la llama u óxido

1 Retire el estanco, voltéelo y abra la tapa

- Gire la tapa a la izquierda.
- Retire la tapa y seque el kerosene que haya salpicado.
- Evite que se adhiera basura o arena en la tapa (se podría complicar el cerrar bien la tapa).
- Revise que la tapa entre bien en el estanco (página 12, inspección del estanco).



3 Rotar la tapa metálica hasta que suene

- Gire hacia la derecha la tapa hasta que escuche un sonido.
- No hay problema si suena varias veces.
- Coloque la tapa hacia abajo para verificar que no hay derrame de kerosene, siempre y cuando sea un lugar seguro alejado del fuego.

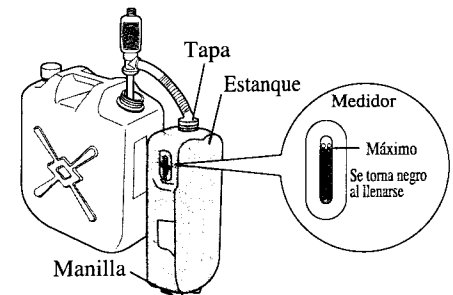


⚠ Advertencia

Al llenar el equipo debe estar apagado y fuera del alcance del fuego

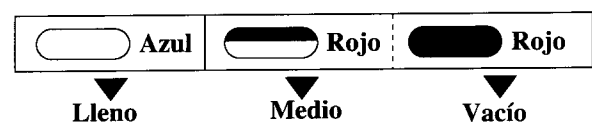
2 Llenado

- Cuando llene el estanco revise el medidor ubicado al costado y no sobrepase la cantidad máxima.



Nivel de llenado

- Para confirmar el nivel de llenado, revisar la parte frontal.
- La estufa muestra el nivel.
- A medida que queda menos kerosene en el estanco, el nivelador se torna de color rojo
- Luego de tornarse completamente rojo, el kerosene dura una hora aproximadamente.



- Luego de que se torne rojo, apague la estufa

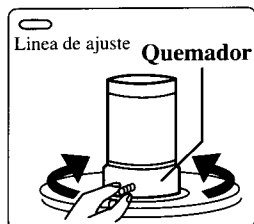
Método de uso **Modo de encendido y apagado**

Encendido

- Antes de encender, debe instalar el estanco de kerosene.
- Antes de empezar a usar, revise el quemador y después de llenar, espere unos 30 minutos y encienda el equipo.

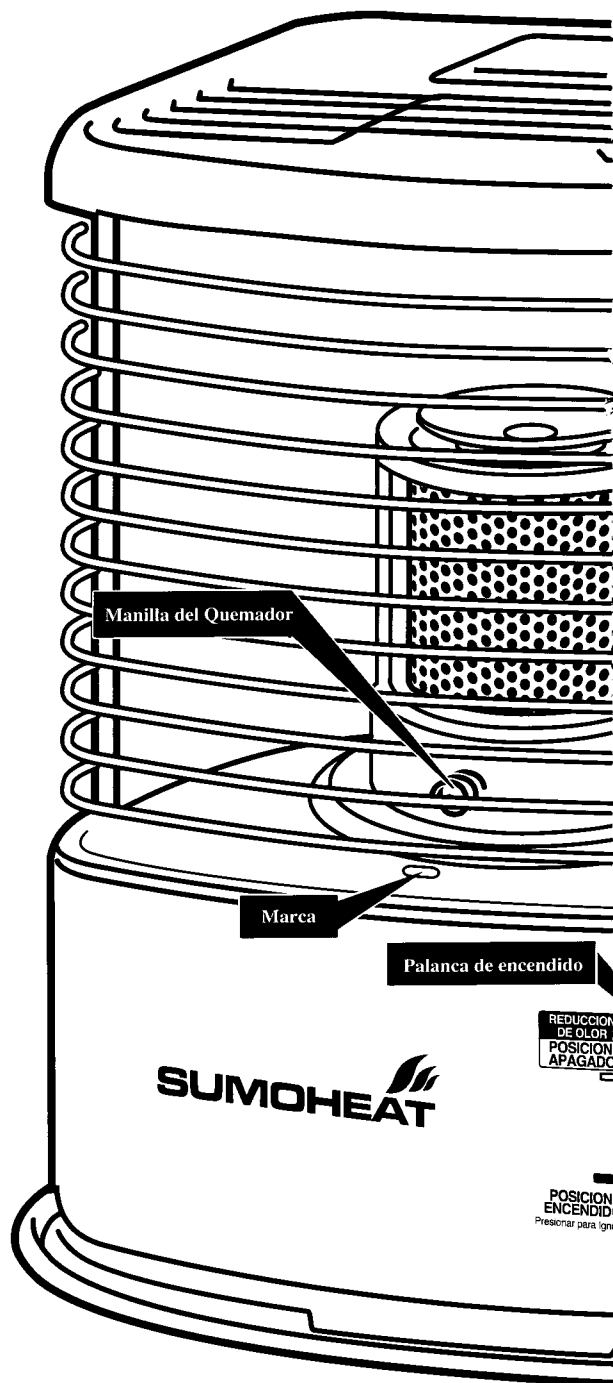
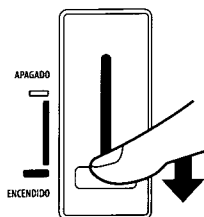
Confirme que el quemador esté bien montado

Durante la instalación, levante la manilla del quemador, y gire de izquierda a derecha el quemador dos o tres veces y deje la manilla hacia el frente. Revise que la mecha queda bien puesta.



Modo de encendido electrónico

- Presione la palanca de encendido hasta que se detenga.
- Para el encendido debe escuchar un sonido "beep", y luego retire el dedo de la perilla.
- En caso de que no se encienda repita la operación.



Requerimientos

- El quemador puede tener un poco de kerosene debido a las pruebas de fábrica. Por esto, inserte las pilas y encienda antes de llenado.
- Durante el primer uso, la combustión puede producir olor y humo por polvo o kerosene adherida a la estufa, pero se acabará luego de unos momentos.

Métodos de encendido en caso de que no se pueda usar el electrónico

1 Abra la rejilla, luego presione la palanca de encendido hasta que se detenga y levante el quemador.

2 Encienda el centro del quemador con fósforos o encendedor

3 Baje el quemador y cierre la rejilla

- Levante la manilla del quemador y encienda el centro del quemador.

- Baje el quemador con cuidado a su posición, gírelo hacia los lados y deje la manilla hacia el frente.
- Confirme que esté en su lugar.

Mantenición del centro del quemador

- Al hacer mantención al centro del quemador, podría producir olor. Por lo tanto, realícela en el exterior, donde no lo afecte las corrientes de aire.
- Al realizarla en el exterior, en un lugar donde hay muchas corrientes de aire, podría producir una llama inestable e incluso un incendio

Si hay carboncillo adherido a la punta del centro del quemador, podría ocurrir lo siguiente:

- El quemador no se tomará rojo.
- Se producirá olor
- El centro de combustión no se elevará
- Dificultad para encenderse
- La palanca de encendido no retorna a su área original durante el apagado



Realice la mantención de acuerdo a los siguientes pasos:

- 1 Vacíe el estante e instálelo en la estufa**
- 2 Encender, combustionar**
- 3 Combustione lo máximo posible** (combustione hasta que se apague de forma natural, unos 60 minutos)

Requerimientos.

- En caso que no se solucione con la mantención del centro del quemador, agregue kerosene y deje unos 30 minutos hasta que el centro de combustión absorba el kerosene, y realice nuevamente la mantención como se explicó anteriormente. Si nuevamente no se soluciona, puede ser posible el reemplazo de piezas. (página 14)
- Si utiliza la estufa después de realizar mantención al centro de combustión, espere 30 minutos hasta que absorba la kerosene y luego encienda.

Mantenición periódica

Consejos para mantención regular (Una vez cada 2 semanas)

- Necesita de una mantención si se utiliza por períodos prolongados de tiempo, se aconseja que las mantenciones sean realizadas por técnicos expertos en este tipo de estufas.

¿Cuál es la falla?

Antes de enviar a reparación o mantención

- Confirme de acuerdo a la siguiente tabla, si se necesita algún ajuste, contacte a técnicos especializados.

Razón	Problema	Encendido			Combustión			Apagado			Solución	Pag.
		Dificultad al encender	Llama aumenta lento	Llama débil	Humo negro y color rojo	Quemador	Llama inestable	Dificultad al apagarse	No baja C. Quemador	Olor		
Combustible	Kerosene en mal estado	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Cambiar kerosene	14
	Uso de combustible volátil, como gasolina				●		●	●		●		
Centro de combustión	Muy alto				●		●	●		●	Corregir llama, bajar	10
	Muy bajo		●	●		●				●	Corregir llama, levantar	10
	Carboncillo adherido	●	●	●		●	●	●	●	●	Mantención centro quemador	13
	No absorbe kerosene	●	●	●		●					Uso después de mantención y limpieza, esperar 30 minutos.	13
	Centro del quemador	●	●	●		●					Reemplazar centro quemador	14
Pilas mal instaladas o agotadas		●									Instalarlo correctamente o comprar nuevas	6
Estanque mal puesto		●									Instalarlo correctamente	7
Quemador mal instalado					●	●	●			●	Instalarlo correctamente	8
Quemador dañado o deformado					●	●	●			●	Reemplazar por uno nuevo	14

Reemplazo del centro del quemador

⚠ Precaución

Use siempre piezas certificadas

- El reemplazo de la pieza centro de combustión debe ser siempre original y certificado.
- Nunca utilice estufas a kerosene no certificadas, pues puede producir combustión incompleta, daños o un incendio.

Para revisar la forma de reemplazar las piezas, revise el manual de estufas a kerosene, apartado instalación de piezas.

Reemplazo del quemador

- Si el quemador presenta daños o el vidrio está roto, contacte inmediatamente a un servicio técnico autorizado

Requerimientos

- Siempre que deba comprar una pieza, hágalo en un servicio técnico autorizado. Si utiliza piezas no originales, podría provocar algún accidente.
- Una mantención mal llevada a cabo, podría producir un accidente. Siempre contacte a técnicos certificados para realizar las mantenciones.
- Siempre debe usar solamente kerosene limpio. Kerosene impuro o en mal estado podría provocar algún accidente.

Piezas que se pueden deteriorar fácilmente:

Piezas que deben reemplazarse durante el uso:
Centro del quemador, pilas, electrodos de encendido

Piezas que pueden ser afectadas por kerosene en mal estado: centro del quemador

Método de almacenaje (Recuerda botar la kerosene en lugares autorizados)

Si no se utiliza por un período largo de tiempo (Siga los siguientes pasos para guardarla)

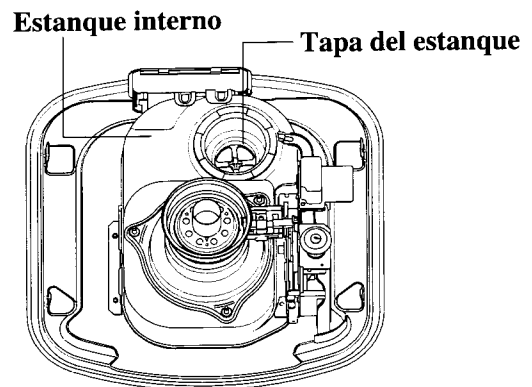
- 1 Retirar todo el kerosene del estanque interno y del externo**
 - Si queda un poco de agua, podría oxidarse y dañar el metal produciendo filtraciones.
 - Luego de sacar la kerosene, asegúrese de secar todos los lugares que tienen contacto con ella.

- 2 Realice mantención al centro del quemador**
 - Para prolongar su vida útil

- 3 Retire las pilas**

- 4 Limpie la estufa**
 - Limpie la cubierta, la carcasa, las placas y los paneles.

- 5 Guardado**
 - Guárdela en un lugar horizontal y seco.
 - Nunca la deje inclinada o botada.



Método para sacar parafina desde el estanque interno

- ① Sacar la tapa del estanque
- ② Sacar parafina con la bomba



Especificaciones

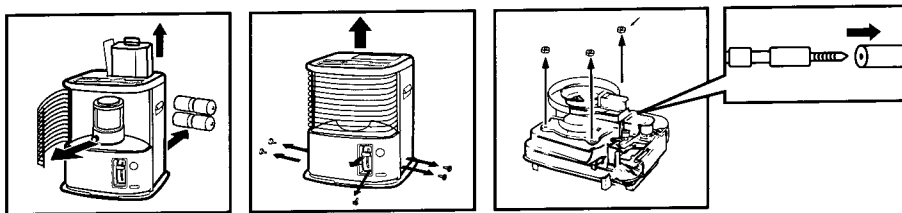
Modelo	SH-85	
Tipo de designación	Sistema de mecha tipo (A)	
Tipo de Combustible	Kerosene (parafina)	
Potencia Nominal	2.1 kW	
Consumo max. de combustible	2.1 kW (0.204 L/h)	
Capacidad del estanque	3,2 litros	
Núcleo del calefactor	Tipo	Núcleo de cilindro normal
	Tamaño Nominal	Diametro interior Ø 65 mm, Espesor: 2.5 mm.
Dispositivos de seguridad	Dispositivo de auto extinción en caso de terremoto.	
	Dispositivo de auto extinción en abastecimiento de combustible.	
Dimensiones Nominales	395mm (H) 345mm (W) 349mm (D)	
Peso	Aproximadamente 6.1 kg.	

Reemplazo de mecha certificada (SH85)

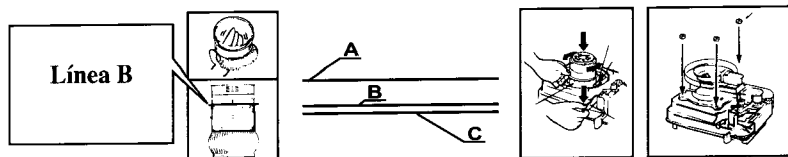
Modelo de Mecha : MECHA CILINDRICA COMUN (Diám. Int. 65mm X 2,5mm)

El dispositivo debe estar apagado y se debe dejar enfriar por completo, remueva las pilas del dispositivo. El tanque de parafina debe estar vacío.

1. Abra la puerta del compartimiento del estanque y retire el estanque móvil. Abra la rejilla frontal y retire el quemador. Retire la cubierta de la palanca de encendido tirando hacia adelante.
2. Afloje el tornillo del panel frontal. Afloje los cuatro tornillos que sujetan el cuerpo de la estufa (2 tornillos en cada lado). Levante con cuidado el cuerpo de la estufa.
3. Desconecte y retire la base del quemador.
4. Afloje el tornillo que fija el sistema de encendido.
5. Desatornille las 3 tuercas de la guía de la mecha.



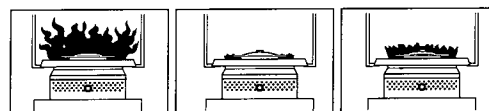
6. Suba levemente la mecha bajando la palanca de encendido. Una vez esta suba, tome la camisa de la mecha y gírela en el sentido del reloj. Luego saque el conjunto mecha camisa. Retire la mecha usada.
7. Introduzca la mecha nueva dentro de la camisa y haga coincidir la parte superior de la camisa con la línea B.
8. Fije la mecha con los dientes metálicos que se encuentran en la camisa.
9. Pulse la tecla de encendido. Introduzca el conjunto mecha camisa en la estufa y gire en contra de las manecilla del reloj.
10. Luego ponga la guía de la mecha y atornille las 3 tuercas de la guía de la mecha.
11. Asegure el tornillo que fija el sistema de encendido.
12. Coloque el quemador y vuelva a montar el cuerpo de la estufa y fijar los tornillos.
13. Coloque nuevamente la cubierta de la palanca de encendido, monte la rejilla, y vuelva a colocar el estanque.



para el buen uso de su estufa a mecha

LEA SIEMPRE EL MANUAL

1. RETIRE TODOS LOS ELEMENTOS DE EMPAQUE (ej. CARTÓN QUE ASEGURA QUEMADOR).
2. LA PRIMERA VEZ, LLENE SU ESTUFA CON KEROSENE Y ESPERE 2 HORAS ANTES DE ENCENDERLA.
3. LAS ESTUFAS A MECHA DEBEN ENCENDERSE Y APAGARSE EN UN LUGAR VENTILADO.
4. ASEGURESE QUE EL QUEMADOR DE SU ESTUFA ESTE CORRECTAMENTE SENTADO EN SU POSICION.
5. ASEGURESE QUE PUEDA TOCAR LA MANILLA DEL QUEMADOR A TRAVES DE LA PUERTA DE ACCESO UBICADA EN LA PARTE FRONTAL DE LA ESTUFA.
6. NUNCA PRESIONE EL ENCENDIDO AUTOMATICO MUY FUERTE PORQUE ESTO DAÑA EL IGNITOR.
7. SU ESTUFA TARDA 10 MINUTOS EN ALCANZAR SU MAXIMA POTENCIA. DESPUES DE ESTO REGULELA.
8. REGULACION CORRECTA DE LA MECHA.
9. ASEGURESE QUE EL RECIPIENTE DEL KEROSENE NO ESTE CONTAMINADO (AGUA, ACEITE).
10. SE RECOMIENDA CADA 15 DIAS DESCARBONIZAR LA MECHA DE SU ESTUFA. (REVISE SU MANUAL PARA EFECTUAR ESTA OPERACIÓN).
11. SIEMPRE UBIQUE LA ESTUFA A LO MENOS 1 Mt. DE CUALQUIER MATERIAL COMBUSTIBLE, COMO CORTINAS, MUEBLES, ROPA, ETC.
12. EVITE QUE ESTA SEA MANIPULADA POR MENORES
13. ANTES DE ACOSTARSE ASEGURESE QUE LA ESTUFA ESTE COMPLETAMENTE APAGADA.



MECHA DEMASIADO ALTA
Produce humo y hollín

MECHA MUY BAJA
Produce mal olor y monóxido de carbono

MECHA EN POSICIÓN CORRECTA
Produce una combustión eficiente

GARANTIA LIMITADA

La garantía Limitada es extendida al comprador titular de estufa SUMOHEAT, la cual cubre cualquier defecto técnico o material por un periodo de 12 meses desde la fecha de compra. Nipon Andino S.A. Asume la responsabilidad de reemplazar o reparar, a nuestra discreción, cualquier unidad o componente defectuosos, si el reclamo es efectuado dentro de los 12 meses siguiente a la compra (costo de despacho no está cubierto por esta garantía)

Los siguientes puntos no están cubiertos por esta póliza:

- Unidad no usada o mantenida en conformidad con las instrucciones incluidas con su estufa o daños ocasionados después de su compra.
- Uso de combustible inapropiados.
- Ignitor.
- Mechas.
- Pilas.
- Bomba manual.
- Daños ocasionados por mal uso.
- Uso de piezas y accesorios no autorizados.

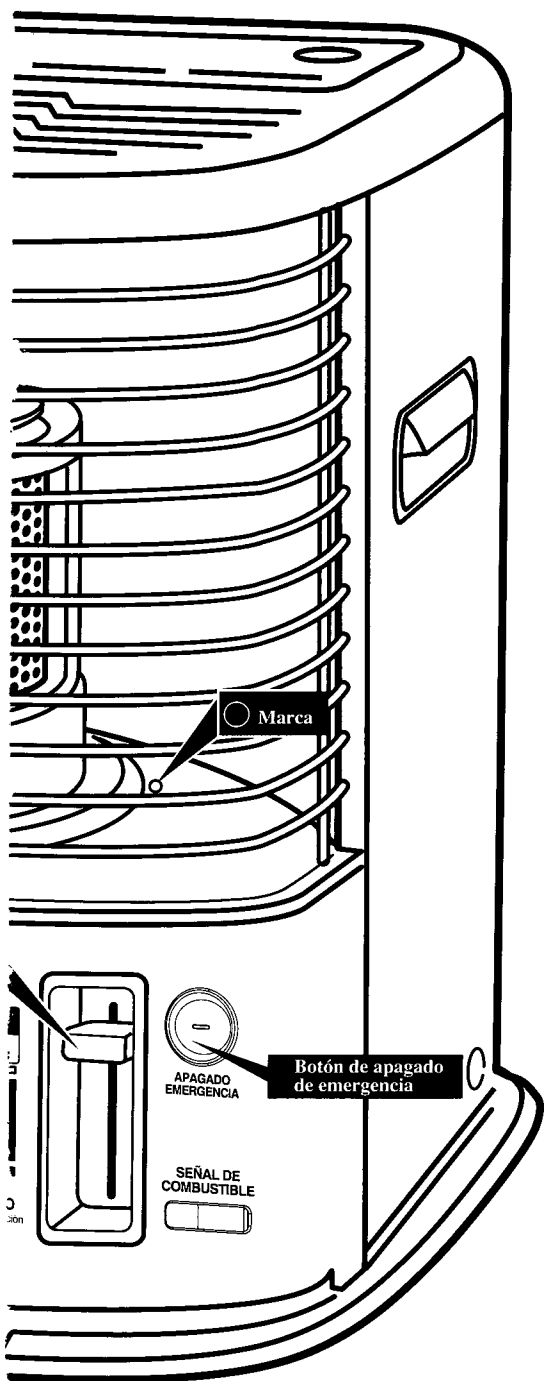
Las limitaciones o restricciones de esta garantía están condicionadas a las leyes locales vigentes en el país o ciudad donde fue adquirida.

Contacte a su Distribuidor o Servicio Técnico Autorizado más cercano.

NIPON ANDINO

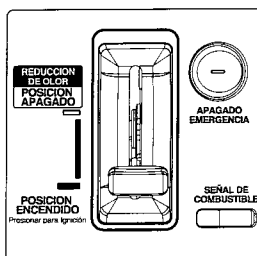
Av. Los zapadores # 0699/ contactenos@niponandino.cl Fono: (+56 2) 2 6226964 / Fax: (+56 2) 6226173
WWW.SUMOHEAT.CL

412:★★★



Apagado normal

1



Levante lentamente la palanca de encendido

Levante la palanca hasta que llegue al área de apagado de llama (si se levanta muy rápido, podría producir olor).

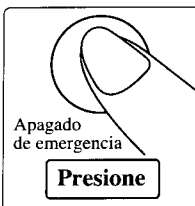
2

Confirmar el apagado de llama

Confirme el apagado. Confirme que la palanca queda ubicada en el área de apagado de llama.

Apagado de emergencia (en caso de emergencia)

1



Presione el botón de apagado de emergencia

Al apagarse rápidamente puede producir un mal olor.

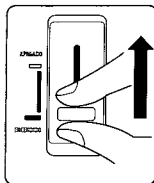
2

Confirme que la llama se apagó

Confirme que la palanca está en el área de apagado de llama.

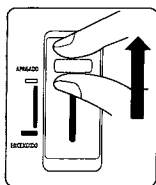
Si falla el apagado

Si se adhiere carboncillo a la parte superior del quemador, es posible que falle el ajuste de la palanca al área de apagado.



Si esto ocurre aplique fuerza para ajustar la palanca. Realice mantenimiento al centro de combustión (página 13).

Si al presionar el botón de apagado de emergencia tampoco se apaga



Aplique fuerza a la palanca de encendido y levántela.

Consejos

Aislar el calor de la casa

Con dobles cortinas que lleguen hasta el suelo aumenta el calor de la casa ya que éste no se escapa.

El kerosene se adhiere a las manos

Aplique en sus manos aceite de cocina y enjuáguese.

Luego lávese con jabón varias veces para sacar el mal olor

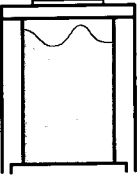
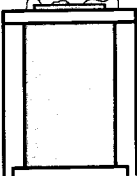
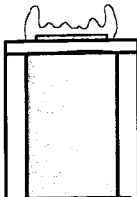
Limpie las pizcas de kerosene inmediatamente
Limpie con detergente en polvo para ropa las salpicaduras de kerosene y luego con un género seco limpiar

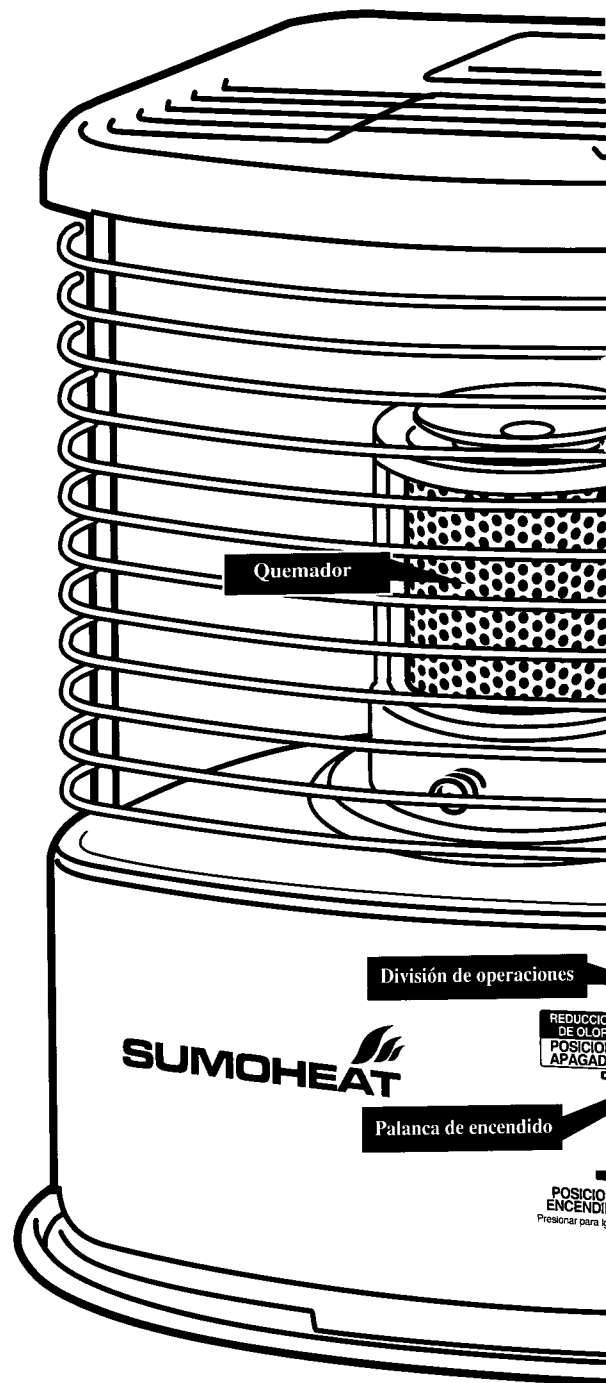
Método de uso **Método de ajuste de llama**

Ajuste la llama antes de encender

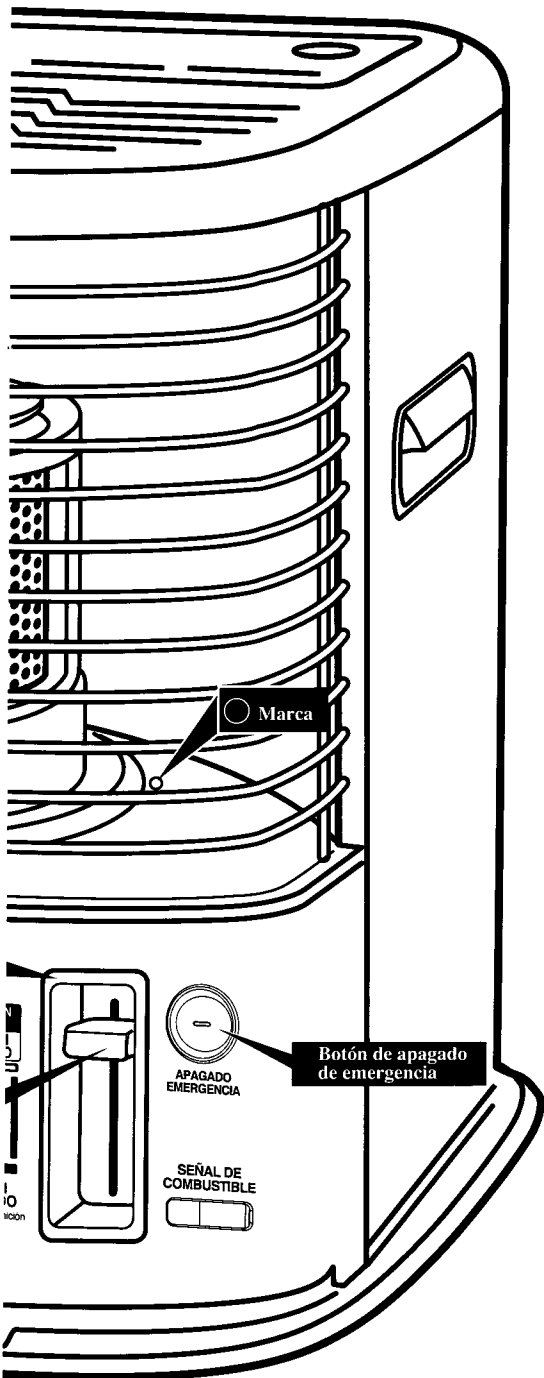
- Para ajustar la llama, utilice la palanca de encendido.
- Si aumentan las llamas o hay llamas rojas, gire el quemador dos o tres veces para estabilizar la llama.
- Si al hacer lo anterior aún sale una llama alta, levante lentamente la palanca de encendido y ajuste según el estado de llama normal.

Estado de llama

X	<p>(1) Centro del quemador muy bajo (no se torna rojo todo el quemador)</p> 
O	<p>(2) Llama correcta La llama del quemador es de 1 a 3 cm.</p>  <p>Llama del quemador es de 1 a 3 cm.</p>
X	<p>(3) Centro del quemador muy alto Podría crear una llama roja, humo negro o dañar el equipo.</p> 



- Luego de 3 minutos de encendido, el quemador se torna gradualmente rojo.
- Luego de 5 minutos de encendido el quemador está completamente rojo.
- Entre 2 y 3 minutos luego del encendido la llama se eleva repentinamente, en este caso gire la perilla del quemador para estabilizar la llama
- Luego de que la flama se estabilice mueva la palanca del quemador hacia arriba y abajo hasta que la llama logre el estado correcto



- Observe bien la llama cuando la ajuste.

En caso de un movimiento violento, la llama puede elevarse y provocar humo negro.

- Cuando ajuste la llama revise el estado de llama.

Dispositivo de apagado automático en caso de terremoto

En caso de un movimiento violento o terremoto, el centro del combustión debería bajar y apagar el equipo.

- Si se activa en un terremoto, verificar que no haya fuga de ningún líquido ni daño en la estufa antes de volver a encenderlo
- En caso de necesitar apagar suba la palanca o utilice el botón de emergencia.

Dispositivo de apagado automático durante el llenado

Durante la combustión, si se levanta el estaque se apaga automáticamente (la palanca de encendido regresa a la posición de apagado).

- En caso que no se instale bien el estaque, no quedará bien instalado el dispositivo de apagado por lo que podría no encender la estufa.
- Durante la combustión, si el dispositivo de apagado automático funciona coloque la palanca de encendido en su posición de apagado para disminuir el olor.
- Al retirar el estaque realícelo con cuidado para no salpicar kerosene.

Pasos a seguir durante la mantención

Precaución



Alto voltaje

Precaución: Alto voltaje

- Durante el encendido los electrodos pueden producir alto voltaje. Se puede producir alto voltaje si se presiona la perilla del quemador inmediatamente al sacar las pilas. Utilizar guantes para tocar estos componentes, tener especial cuidado con infantes y adultos mayores.
- Cuando se haga mantención, limpieza o revisión, retire las pilas.

Cada vez que se utiliza

Área a revisar	Temas a revisar	Solución
Alrededor de la estufa	<ul style="list-style-type: none"> • Si hay productos inflamables 	<ul style="list-style-type: none"> • Ordenar y retirar los productos inflamables
Estanque de kerosene	<ul style="list-style-type: none"> • Si hay kerosene acumulado • Si hay filtración de kerosene 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar el kerosene que esté salpicado o acumulado. • Cambiar el estanque si tiene alguna filtración.
Apariencia (carcasa, placa reflectora, etc)	<ul style="list-style-type: none"> • Si hay manchas de kerosene o polvo 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar con un paño seco y suave, no usar gasolina, detergente o diluyente para limpiar
Apariencia (cubierta)	<ul style="list-style-type: none"> • Si hay manchas de químicos o polvo 	<ul style="list-style-type: none"> • Humedecer un paño con detergente en polvo y limpiar
Quemador	<ul style="list-style-type: none"> • Si está deformado • Si el vidrio está roto o tiene marcas blancas 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar el producto con uno nuevo
Estanque	<ul style="list-style-type: none"> • Si el estanque tiene algún deformación, daño o problema. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar con un nuevo estanque
Pilas	<ul style="list-style-type: none"> • Si es difícil encender y se producen problemas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar con nuevas pilas

Una vez al mes

Área a revisar	Temas a revisar	Solución
Componentes de combustión (cilindro externo de combustión, mecha)	<ul style="list-style-type: none"> • Si se le adhiere carboncillo o basura. 	<ul style="list-style-type: none"> • Retire en quemador y retire los residuos con un desatornillador de paleta y un cepillo.
Dispositivo de apagado automático durante terremoto	<ul style="list-style-type: none"> • Si se activa el dispositivo de apagado al hacer un movimiento horizontal. Si la perilla de ajuste regresa al dispositivo de apagado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si no funciona bien, contactar un técnico.

- No desarme o ajuste el dispositivo de apagado para terremotos
- No remueva o saque el centro de combustión

Una o dos veces por temporada

- Retire el polvo desde alrededor del panel frontal y del estanque interior.
- Si se acumula mucho polvo, se puede producir una combustión anormal.
- Revise el dispositivo de apagado automático mientras llena el estanque
- Baje la palanca de encendido, levante el estanque y confirme si se activa.